



Belgian goalkeeper Logan Bailly dives to make a save during a training session in Spa. Belgium take on Portugal in their Euro 2008 qualifying campaign on Saturday.

Giggs to retire

Football

AFP, London

Manchester United winger Ryan Giggs will announce his retirement from international football with Wales on Wednesday.

The Wales skipper will end a 16-year career with his country by playing his 64th international on Saturday against the Czech Republic in the Euro 2008 qualifier at Cardiff's Millennium Stadium.

It is believed that Giggs made a personal decision to consider quitting in the wake of Wales' poor display in Dublin in March when a 1-0 defeat all but ended their chances of qualifying for next summer's finals in Austria and

Switzerland.

Wales officials were made aware of Giggs' feelings last week when they assembled for the friendly against New Zealand in Wrexham which finished in a 2-2 draw.

With the squad meeting last night at their Cardiff hotel for the Czech match the players are now aware of Giggs' decision. It is a shattering blow for Wales, Giggs being arguably their greatest-ever player -- certainly of the modern era -- and it will hit boss John Toshack's plans hard.

He has always said that he is primarily aiming for a serious qualification bid for the next World Cup in South Africa, when Giggs -- now 33 -- will be approaching 36.

But Toshack would have wanted Giggs around for his immense

experience and the quality of his leadership.

However, an FA of Wales source said: "Maybe Ryan has come to accept that the chances of qualification for Euro 2008 are all but gone.

"It is a great shame, he has been an outstanding servant to Welsh football and since being made captain under Tosh, he has been a major influence on the young players."

The last time Wales took part in a major finals was the Sweden World Cup of 1958.

Giggs made his Wales debut against West Germany in October 1991 at 17 years and 321 days old. At the time he was the youngest-ever Wales international.

His Wales career was blighted by

regular withdrawals in his younger days when a succession of managers were unable to persuade Sir Alex Ferguson to make him available.

It was not until Toshack's reign, which started three years ago, that Giggs even played in an away friendly for his country.

But when former boss Hughes quit to manage Blackburn soon after the heartbreak of losing a play-off to reach the last European Championships, Giggs was one of the few senior players who opted to stay on.

Many, including skipper Gary Speed, quit the new Wales set-up amid much animosity. But Giggs accepted the captain's armband and has aided Toshack's attempts to bring in a succession of new, young players.

Zidan switches to Hamburg

AFP, Berlin

Egyptian international Mohamed Zidan has switched from relegated Mainz 05 to Bundesliga side Hamburg and is set to sign a four-year contract worth five million euros, it was announced on Wednesday.

The 25-year-old will have a medical in Hamburg on Wednesday, but the striker is a proven goal-scorer having netted 13 goals for Mainz in 15 games after switching from Werder Bremen midway through the season.

Having won seven caps for his country, Zidan has already met with Hamburg's Dutch coach Huub Stevens, who was interested in signing the Egyptian during the Bundesliga's winter break, but Mainz got him first.

Zidan is the second high-profile Mainz player to quit the relegated side in two days after German international defender Manuel Friedrich signed a three-year deal to switch to Bayern Leverkusen on Tuesday.

Pompey break bank for Muntari

AFP, London

Portsmouth have completed the signing of Ghana international midfielder Sulley Muntari from Udinese, the Premiership club's website said Wednesday.

The 22-year-old has joined Pompey from the Italian side on a five-year deal for an undisclosed fee, although Pompey said on their website he is a "record signing" for the club.

Muntari, a left-sided midfielder, has been a Ghana regular since making his international debut in 2002 and played at the 2006 World Cup.

Solskjaer out of Euro qualifier

AFP, Oslo

Manchester United's veteran striker Ole Gunnar Solskjaer is out of Norway's European Championship qualifier against Malta on Saturday after suffering a knee injury, the Norwegian federation said Wednesday.

The injury is a recurrence of an old-standing problem that saw Solskjaer miss almost three seasons of action for the Old Trafford giants.

"It's the same knee that has caused the Manchester United striker problems," said a statement on the Norwegian FA's website.

The former Molde player has been replaced in the squad by Aston Villa's John Carew.

Norway coach Aage Hareide is still hopeful that Solskjaer will be available against Hungary on June 6.

Bayern capture Toni, now after Ujfalusi

Football

AFP, Berlin

Czech defender Tomas Ujfalusi is the latest target hunted by German giants Bayern Munich as they step up their recruitment drive for next season, a source close to the club revealed on Wednesday.

Bayern also confirmed Italian World Cup winner Luca Toni will play for them next season on a four-year deal worth 11 million euros (14 million US dollars) and it has emerged the Germans are hunting Toni's Fiorentina teammate Ujfalusi.

With 50 caps for the Czech Republic, the 29-year is a vastly experienced centre-back or right-back and is no stranger to the Bundesliga having made more than 105 appearances for Hamburg

in a four-year spell which ended in 2004.

But while the hunt for Ujfalusi is on, Bayern confirmed they have landed Italian star Toni.

"We have agreed terms with Luca. He will sign a contract up to the 30th June, 2011 with us. He will have a medical on June 8 and we will formally introduce him then," Bayern's executive board chairman Karl-Heinz Rummenigge told German agency DPA.

Rummenigge also claimed that Werder Bremen's German striker Miroslav Klose, the top-scorer at last year's World Cup, will join the club despite Bremen rejecting a multi-million bid.

"I am certain Miroslav Klose will come to Bayern by July 1 2008 at the latest on a free transfer, but we have accepted Bremen's decision not to let him go earlier," said Rummenigge.

Mirza makes French breakthrough

AFP, Paris

Sania Mirza enjoyed a French Open breakthrough on Tuesday when she won her first ever match at Roland Garros.

The Indian pin-up eased past a hapless Alberta Brianti of Italy 6-1, 6-1 to set-up a second round clash against Serbian seventh seed Ana Ivanovic and register her first win at the claycourt Grand Slam in three attempts.

It was also her first win of 2007 on clay.

Mirza wore a heavy bandage to protect her right knee which she injured in Qatar in March and which kept her off the tour for two months.

But she showed no ill effects from the problem in a dominant 52-minute win over Brianti.

Betis coach to be replaced

AFP, Madrid

The French coach of Real Betis, Luis Fernandez, is set to be replaced with the man who has made Recreativo Huelva one of the Spanish league's surprise teams, according to a report Wednesday.

Marca sports paper claims Fernandez, a former player and coach with Paris St Germain among other clubs, will be replaced by Huelva coach Marcelino Garcia Toral.

The 41-year-old Marcelino announced his imminent departure from Huelva at a press conference Tuesday, although without naming his future destination.

Real Betis are fighting for their top-flight survival and go into the final two matches of the season with a four-point lead on the first team in the drop zone, Real Sociedad.

Fernandez was appointed coach at the end of December 2006, replacing Javier Irureta with a brief of saving the club from relegation.

First division newcomers Huelva currently sit in ninth spot.

Defensive woes for England

AFP, London

Embattled England manager Steve McClaren suffered two injury blows on Tuesday ahead of Friday's friendly with Brazil and next week's crucial Euro 2008 qualifier with Estonia as both Rio Ferdinand and Michael Dawson withdrew because of groin injuries.

The duo's pulling out leaves McClaren with a defensive nightmare as he had already lost Gary Neville, Ashley Cole, Jonathan Woodgate and Micah Richards.

Cole's back-up at left-back Wayne Bridge is also a major doubt for the game against Brazil, with Reading's Nicky Shorey standing by for his first full cap.

Liverpool's Jamie Carragher could well win his 34th cap by partnering John Terry in the centre of defence, though, he faces competition from Dawson's Spurs team-mate Ledley King.

Adebayor denies lift of ban

Football

AFP, Lome

Arsenal striker Emmanuel Adebayor has denied that his suspension from the Togolese national team has been lifted.

Adebayor and teammates Kader Coughbadja of Jazira Abu Dhabi and Nibombe Dare of Mons in Belgium, had been suspended by the national football federation on March 25 for indiscipline pertaining to their perceived lead role in demanding that World Cup players be paid around 45,000 euros of bonuses owed to them from last

year.

The Togolese Federation claimed they have sent the players a letter informing them that their suspensions have been lifted but Adebayor disagreed.

"I have not received any letters or decision from the federation lifting the suspension. It's through the media that I learnt about this," Adebayor told Togolese radio station Sport Fm.

"I have been in Lome for a week and no-one has approached me. In this situation I cannot rejoin the national squad."

The federation refuted that claim and said that Adebayor has refused to receive the notification.

"We sent him notification of the

lifting of the suspension through an intermediary. He sent it back," said federation manager Zep Kuete who added that the three players' clubs had also been informed of the decision.

Most of the players selected by Nigerian coach Stephen Keshi for upcoming African Nations Cup qualifiers have not yet turned up to a training camp, according to local media reports.

Only four players have thus far arrived.

Togo's World Cup participation in Germany was put in doubt days before the tournament began after the players threatened to boycott the tournament over unpaid bonuses.

Torres blow for Atletico

Football

AFP, Madrid

Atletico Madrid's hopes of bagging a UEFA Cup place were dented on Tuesday with the news that star striker Fernando Torres had to pull out of training with the Spanish national squad with ankle ligament trouble.

Spanish team doctor Genaro Borrás said Torres suffered the injury after a tussle with Real Madrid defender Sergio Ramos and

"he could be out for 10 to 15 days, though we'll have to run some tests on him. I can't be sure until then."

Spain have upcoming internationals with Lithuania and Liechtenstein but for Atletico the wait for news will be no less anguished as they try to overhaul Real Zaragoza and Villarreal, three and one point ahead of them, to finish in the top five and guarantee European football next season.

Luis Aragonés' Spanish international squad, struggling to find their best form, have Euro 2008

qualifiers against the Lithuanians on June 2 and Liechtenstein on June 6 and are already without Fernando Morientes of Valencia after his recent groin problems. With his injury problems mounting Aragonés may turn to Osasuna's former Real Madrid fringe player Roberto Soldado, a new face in the squad.

The Spanish are currently only third in their Group F behind pace-setters Northern Ireland and Sweden with Denmark breathing down their necks.

Bangladesh Petroleum Exploration & Production Company Limited (BAPEX)

(A Company of Petrobangla)

Administration Division

Shahjalal Tower (7th Flr), 80/A-B, Siddeshwari Circular Road, Dhaka-1217, Bangladesh.

গ্যাস জাতীয় সম্পদ
এর অপচয় রোধ করে জাতীয় দায়িত্ব পালন করুন

Invitation for Tender

No. BAPEX/ADMIN/INT/TEN-386/2007 date: 27-05-2007

1. Project name	Fenchugonj Gas Field.
2. Source of fund	The subject procurement of goods will be financed under cash foreign exchange.
3. Brief description of materials	Procurement of Switching Valve (Orbit Valve) & Valve Accessories.
4. Time for completion of delivery	90 days from the date of receipt of letter of credit.
5. Eligibility of tenderers	This invitation for tender is open to eligible tenderers of all countries except Israel.
6. Price of tender document	Tender documents will be available from 07-06-2007 to 22-07-2007 between 9.00hrs to 15.00hrs BST on all working days (except government holidays) on payment of Bangladesh Tk. 2000.00 or US\$ 30.00 (non-refundable).
7. Amount of tender security	US\$ 1100.00 or any equivalent freely convertible currency.
8. Name and address of the office(s) selling tender document	Interested tenderers may purchase the document at the following offices (during normal working hours): a) Bangladesh Petroleum Exploration & Production Co. Ltd (BAPEX), Accounts & Finance Division (2nd Floor), Shahjalal Tower, 80/A-B, Siddeshwari Circular Road, Malibagh, Dhaka-1217. b) Petrobangla, Petrocenter, 3, Kawran Bazar C/A, Dhaka. c) Titas Gas T & D Company Ltd., 105, Kazi Nazrul Islam Avenue, Kawran Bazar C/A, Dhaka-1215.
9. Name and address of the office receiving tenders	i) Purchase Department, Bangladesh Petroleum Exploration & Production Co. Ltd. (BAPEX), Shahjalal Tower (7th Floor), 80/A-B, Siddeshwari Circular Road, Malibagh, Dhaka-1217.
10. Name and address of the office opening tenders	Purchase Department, Bangladesh Petroleum Exploration & Production Co Ltd (BAPEX), Shahjalal Tower (7th floor), 80/A-B, Siddeshwari Circular Road, Malibagh, Dhaka-1217.
11. Last date and time for selling tender documents	22-07-2007 at 15.00 hrs (BST).
12. Last date and time for submission of tenders	23-07-2007 at 11.00 hrs (BST).
13. Date and time for opening of tenders	23-07-2007 at 11.30 hrs (BST).
14. Special instructions	(i) If tender opening day happens to fall on any holiday tenders shall be opened at the same hours on the first subsequent working day. (ii) The company preserves the right to accept or reject any or all tenders without assigning any reason whatsoever.
15.	This tender will be conducted as per the Public Procurement Regulations-2003.

General Manager
Administration Division

GD-1763

প্রেস তালিকাভুক্তি ও নবায়ন বিজ্ঞপ্তি

নং: নই/গওপ-১(৩৫)/২০০৬-২০০৭/১১৪ তারিখ: ২৮ মে ২০০৭

নজরুল ইন্সটিটিউটের বই, পত্র-পত্রিকা, ব্রসিপি, স্মরণিকা, আলবাম, পোস্টার, প্যাড, খাম, ফাইল কভার ইত্যাদি বাংলা, ইংরেজী ও অন্যান্য ভাষায় মুদ্রণ ও বণ্টনের জন্য স্থানীয় প্রকৃত মুদ্রণ প্রতিষ্ঠানের নিকট থেকে ২০০৭-২০০৮ অর্থবছরের প্রেস তালিকাভুক্তির জন্য নির্ধারিত ফরমে আবেদনপত্র আহ্বান করা যাচ্ছে। অফেরতযোগ্য নগদ ৪০০ (চারশত) টাকার আবেদনপত্র ফরম অর্থ ও প্রশাসন শাখা থেকে ক্রয় করতে হবে এবং বিজ্ঞপ্তি প্রকাশের দশটি কার্যদিবসের মধ্যে গবেষণা ও প্রকাশনা বিভাগে আবেদনপত্র জমা দিতে হবে।

মোহাম্মদ আবুল কাশেম
নির্বাহী পরিচালক (মুদ্রণ-সচিব)
নজরুল ইন্সটিটিউট, কবিভবন
বাড়ি ৩৩০-বি, রোড ২৮ (পুরাতন)
ধানমন্ডি আবাসিক এলাকা, ঢাকা ১২০৯।

GD-1786

জাতীয় ক্রীড়া পরিষদ

৬২/৩, পুরানা পল্টন, ঢাকা-১০০০

নং-এনএসসি/ক্রীড়া/প্রশিক্ষ/১-১/১৮৮৮ তারিখ: ৩০/০৫/০৭খ্রিঃ

দরপত্র বিজ্ঞপ্তি

জাতীয় ক্রীড়া পরিষদ থেকে প্রকাশিত পাব্লিক 'ক্রীড়াঙ্গণ' পত্রিকা ছাপার জন্য প্রকৃত ছাপাখানার মালিকদের নিকট থেকে দরপত্র আহ্বান করা যাচ্ছে। আগামী ০১/০৭/০৭ইং হতে ৩০/০৬/০৮ইং পর্যন্ত পত্রিকা ছাপার জন্য ঠিকাদার নিয়োগ করা হবে। ২০,০০০/- (বিশ হাজার) টাকা আনুমানিক পে-অর্ডার বা ব্যাংক ড্রাফট আকারে ঢাকা য়ে কোন তফসিলী ব্যাংক হতে 'জাতীয় ক্রীড়া পরিষদ'-এর অনুকূলে দরপত্রের সাথে জমা দিতে হবে। দরপত্রের সিডিউল অফিস চলাকালীন সময়ে ৫০০/- (পাঁচশত) টাকার (অফেরতযোগ্য) পে-অর্ডার বা ব্যাংক ড্রাফট প্রদান সাপেক্ষে পরিষদের হিসাব শাখা হতে ১৯/০৬/০৭ইং তারিখ পর্যন্ত সংগ্রহ করা যাবে এবং ২০/০৬/০৭ইং তারিখ ১২.০০ ঘটিকার মধ্যে প্রশাসন শাখায় রক্ষিত বাক্সে জমা দিতে হবে। ঐ দিন ১২.৩০ ঘটিকায় দরপত্রাদেশের উপস্থিতিতে (যদি কেহ উপস্থিত থাকেন) দরপত্র খোলা হবে।

পরিষদ কর্তৃপক্ষ কোন কারণ দর্শানো ব্যতিরেকে সকল দরপত্র গ্রহণ/বাতিল করার ক্ষমতা সংরক্ষণ করেন।

মুহাম্মদ আকবর হুসাইন
পরিচালক (প্রশাসন)
জাতীয় ক্রীড়া পরিষদ
ফোন নং- ৯৫৬২৩২১

জিডি-১৭৮৭

Invitation for Tenders

1. Ministry/Division	Power, Energy & Mineral Resource.				
2. Agency	Bangladesh Power Development.				
3. Procuring entity name	Executive Engineer (Residential), Sirajganj Electric Supply, PDB, Sirajganj.				
4. Procuring entity district	Sirajganj.				
5. Invitation Ref. No.	1453				
6. Date	16/05/07.				

KEY INFORMATION					
7. Procurement method	Open Tendering Method (OTM).				
8. Budget and source of funds	(GOB).				
9. Tender publication date					
10. Tender last selling/closing/ opening date & time	Last selling date	Closing date	Closing time	Opening date	Opening time
	19-06-07	20-06-07	12.00 noon	20-06-07	12.30pm
11. Name & address of the office(s)	Executive Engineer (Residential), Sirajganj Electric Supply, PDB, Sirajganj.				
Selling tender document (principal)	a) Superintending Engineer, O&M Circle, PDB, Pabna.				
Selling tender document (others)	a) Superintending Engineer, O&M Circle, PDB, Pabna.				
Receiving/opening tender document	b) Executive Engineer (Residential), Sirajganj Electric Supply, PDB, Sirajganj.				

INFORMATION FOR TENDERER			
12. Eligibility of tenderer	a) Valid ABC class electrical/category enlisted contractor of BPD. b) Minimum 1 (one) year of experience in electrical works. c) Valid trade licence, TIN & VAT registration. Attested of the above shall be submitted with the tender & other terms & conditions.		
13. Brief description of work			
Identification of lot/work	Price of tender document (Tk) 100/-	Tender security amount (Tk) 2500/-	Completion time in 1(one) month
a) Name of work	Colouring of tower leg, steel pole of Shialkole-Bahrigola & Shialkole-Raypur (Kandapara) 33 KV line under Sirajganj Electric Supply	a) In the form of Bank Draft/Pay-Order from any schedule bank of Bangladesh in favour of DD(A/Cs) RAO, PDB, Bogra	

PROCURING ENTITY DETAILS	
14. Designation and address of official inviting tender	Executive Engineer (Residential), Sirajganj Electric Supply, PDB, Sirajganj.
15. Contract details of official inviting tender	Tel: 0751-62624.

SPECIAL INSTRUCTION	
16. The provisions laid down in the "PPR-2003" shall be in strictly compliance.	
17. Any illegible, overwriting, unsealed, defective or incomplete offer shall be rejected.	
18. Without tender security money the tender shall be rejected.	
19. The procuring entity is not bound to accept the offer of the lowest bidder and reserves the right to accept or reject any or all tenders without assigning any reason whatsoever.	

Executive Engineer (Residential)
Sirajganj Electric Supply
PDB, Sirajganj

Bidyt-Jana-1817(3)/29-5-07
GD-1785